|  |  |
| --- | --- |
| Konference  MoodleMoot.cz 2014  PragoData Consulting, s.r.o.  ČZU v Praze  24. - 25. 6. 2014  Praha | Role motivace při optimalizaci výuky cizích jazyků prostřednictvím e-learningových forem výuky  **Radka Juříčková1, Gabriela Chudašová 2**  1VŠB-TUO Ostrava, Katedra jazyků  2VŠB-TUO Ostrava, Katedra jazyků  Radka.jurickova@vsb.cz  Gabriela.chudasova@vsb.cz |

*Abstrakt Předkládaný příspěvek se zabývá problematikou optimalizace výuky cizích jazyků prostřednictvím e-learningových forem výuky.*

*V úvodu se zabýváme zasazením problému do kontextu terciálního vzdělávání v oblasti cizího jazyka pro odbornou sféru, zejména na vysokých školách technického zaměření. V úvodní části se postupně snažíme vytýčit základní terminologii a teoretická východiska, následuje bližší zaměření na velmi důležitý faktor procesu učení, jakým se motivace jeví.*

*Výuka cizích jazyků prostřednictvím e-learningu se těší vzrůstající oblibě. Zejména v prostředí českých vysokých škol lze zaznamenat její extenzivní rozvoj. Ovšem jen velmi malá pozornost je věnována tak specifické oblasti jakou je cizí jazyk v kombinaci s ICT technologiemi a všemi důležitými variabilními proměnnými, které do procesu učení v elektronickém prostředí vstupují.*

***Klíčová slova***

*Optimalizace, e-learning, SERR, odborná angličtina, učební styly studentů, strategie učení při studiu cizího jazyka, percepční preference, adaptabilita, motivace*

1. Úvod

Individualizace, adaptivita i optimalizace v procesu učení je v současné době velmi diskutované téma a není tomu jinak ani na VŠB-TUO. V příspěvku se pokusíme nastínit možnosti optimalizace výuky cizích jazyků prostřednictvím e-learningu s ohledem na celou řadu důležitých aspektů učení jakými jsou současně dostupné možnosti elektronického vzdělávání na vysoké škole, studentovy učební styly využívané při učení se cizímu jazyku s převahou perceptivních preferencí vnímání a v neposlední řadě reálné použití strategií při učení se v elektronickém prostředí. Všechny tyto variabilní proměnné, mezi které patří také motivace, výrazně ovlivňují celkový výsledek. S ohledem na Společný evropský referenční rámec pro jazyky (Common European Framework of References for Languages, dále jen SERR), platný a používaný ve všech zemích Evropy, je důraz kladen na rozvoj klíčových jazykových kompetencí, které můžeme zjednodušeně rozdělit na porozumění, mluvení a psaní. Příspěvek se zabývá problematikou optimalizace výuky cizích jazyků prostřednictvím e-learningu, převážně v terciálním stupni vzdělávání, v kontextu výuky cizích jazyků na vysoké škole technického směru, kde se pohybujeme převážně v úrovni odborného jazyka, tzv. English for Specific Purposes (ESP) a přestavením si základní terminologie v dané oblasti zamýšleného výzkumu.

V závěru příspěvku se pokusíme nastínit další možné kroky, které by mohly vést k optimalizaci výuky cizích jazyků s využitím moderních informačních a komunikačních technologií tak, aby byla umožněna spolupráce studentů i v mezinárodním měřítku, s cílem maximálně se přiblížit potřebám studentů pro jejich přechod do praxe.

1. Vymezení klíčových pojmů

Pro práci na zvoleném problému bylo zapotřebí nejprve vymezit si základní terminologii a klíčové pojmy vycházející z komplexnosti zvolené oblasti, která v sobě zahrnuje složky pedagogiky, psychologie, informatiky a lingvistiky. K níže uvedeným pojmům existují i jiné definice, zvolili jsme však takové, ze kterých budeme v naší práci do budoucna vycházet. Pro bližší osvětlení celé problematiky by bylo vhodné uvést ještě další pojmy a jejich definice, což by ovšem přesahovalo smysl a rozsah předkládaného příspěvku. Proto dále odkazujeme na použitou literaturu či pedagogické slovníky [4], [6], [10].

**E-learning**

*„E-learning chápeme jako multimediální podporu vzdělávacího procesu s použitím moderních informačních technologií, které je z pravidla realizováno prostřednictvím počítačových sítí.*“, [5].

**Blended learning**

*„Blended learning je prezenční výuka s e-learningovou podporou, kterou lze využít v běžných hodinách, ale také v domácí přípravě, neboli smíšená forma vzdělávání, která představuje ideální kombinaci toho nejlepšího z obou světů.* [11].

**Optimalizace výuky**

*„Optimalizace je proces výběru nejlepší varianty z množství možných jevů.“* (http://slovnik-cizich-slov.abz.cz/web.php/slovo/optimalizace-optimalisace)

Optimalizaci výuky chápeme jako uvedení procesu výuky do souladu s potřebami studentů, s ohledem na efektivitu výuky a s ohledem na uvedenou definici pojmu. [4].

**Učební styly studentů nebo také styly učení**

*„Postupy při učení, které jedinec používá v určitém období života ve většině situací pedagogického typu. Jsou do jisté míry nezávislé na obsahu učení. Vznikají na vrozeném základě a rozvíjejí se spolupůsobením vnitřních i vnějších vlivů.“*, [9].

**Percepční preference**

*„Percepční preference v podstatné míře ovlivňují přístup k informacím, způsob zpracování informací získaných prostřednictvím smyslových orgánů, vytváření asociací a paměťové vybavování. Smyslové vnímání je důležité pro utváření vnitřních reprezentací reality. U cizího jazyka jde navíc o spojování těchto vnitřních obrazů s jazykovými (cizojazyčnými) entitami a současně o vytváření vnitřní reprezentace cílového jazyka. Podle percepční preference rozlišujeme tři základní styly učení či typy studentů: vizuální, auditivní a kinestetický typ.“,* [8].

**Strategie učení při studiu cizího jazyka**

*„Strategie učení cizímu jazyku lze chápat jako soubor postupů používaných žáky/studenty k usnadnění získávání, zapamatování, znovu vybavení a používání informací v procesu učení se cizímu jazyku.“*, [8].

**Společenský evropský referenční rámec (SERR)**

*„Společný evropský referenční rámec poskytuje obecný základ pro vypracování jazykových sylabů, směrnic pro vývoj kurikul, zkoušek a učebnic v celé Evropě. V úplnosti popisuje, co se musí studenti naučit, aby užívali jazyka ke komunikaci, a jaké znalosti a dovednosti musí rozvíjet, aby byli schopni účinně jednat.“,* [12].

**English for Specific Purposes (ESP)**

*„Odvětví výuky anglického jazyky pro speciální účely, zejména technické, ekonomické, lékařské, právnické aj.“*, [4].

**Motivace**

*„Motivace je vnitřní nebo vnější faktor nebo soubor faktorů usměrňující naše chování a jednání pro dosažení určitého cíle.“,* [7].

1. Problematika terciálního vzdělávání a znalost odborného jazyka

Průzkumy týkající se cizojazyčné vybavenosti studentů vysokých škol technického směru stále poukazují na nedostatečnou jazykovou vybavenost absolventů. Odborné vysokoškolské vzdělání v technických směrech bez znalosti alespoň jednoho světového jazyka na úrovni odborné ztrácí svou hodnotu. Studenti na vysoké škole se často neučí jazyk tak efektivně, jak by mohli. Často se stává, že studenti ani neznají svou reálnou úroveň znalosti cizího jazyka tak, jak ji definuje Rada Evropy (SERR: A1/C2; dostupné online), neznají své učební styly, často je používají jen intuitivně a netuší, že některé z nich více či méně preferují, a totéž platí o strategiích. Pokud chceme, aby studenti vysokých škol zvládali svou profesní odbornost i v jiném než rodném jazyce, musíme celý proces studia cizího jazyka pro odbornou sféru optimalizovat právě s využitím dostupných informačních a komunikačních technologií, přičemž fenoménem dnešní informační společnosti je e-cokoliv a v procesu učení je to e-learning. Faktory, které výrazně ovlivňují problematiku výuky ESP na vysoké škole, znázorňuje následující Obrázek 1, který naznačuje všechny důležité variabilní proměnné vstupující do procesu učení se cizímu jazyku za pomoci ICT právě z pohledu zaměření našeho plánovaného výzkumu. Z důvodu účelu a rozsahu tohoto článku se budeme dále věnovat zejména faktoru motivace, se kterým úzce souvisejí další termíny, jakými jsou sebedisciplina a autonomie.

**STUDENT a ESP**

(English for Specific Purposes)

**odborný jazyk**

**na VŠ**

Rada Evropy

SERR (A1 – C2)

Požadované úrovně a kompetence v cizím jazyce

Styly učení

Percepční preference

VAK

Strategie učení v závislosti na stylech a rozvoji jazykových kompetencí

Motivace

(Z/ZK/studium v zahraničí)

Autonomie

Sebedisciplina

Elektronické prostředí a metodika výuky v e-learningu

LMS systémy

**VÝSLEDEK**

**znalost odborného jazyka pro studovanou oblast**

**Obr. 1** Faktory ovlivňující proces učení se ESP

1. Faktor motivace, sebediscipliny a autonomie v elektronickém prostředí

Motivace je úzce spjata s potřebami, zájmy, postoji a emocemi studujícího, kterým je v distančním vzdělávání v kontextu výuky na vysoké škole zpravidla dospělý člověk. Na rozdíl od dětí, které se učit musí, dospělý se učit může, ale nemusí, měl by především chtít. [8].

A jak je tomu u studia cizích jazyků? Které faktory jej tedy výrazně ovlivňují? Odborníci v oblasti výuky cizího jazyka uvádějí, že existují v zásadě tři důležité složky osobnosti: motivace, vrozené schopnosti a inteligence. Můžeme se, ale setkat i s názory dotýkající se důležitosti autonomie a sebediscipliny. Ostatní faktory typu učitel, učivo či výukové prostředí mají již menší podíl na celkovém výsledku, nicméně bez jejich kvality pozitivního výsledku dosáhnou nelze.

Největší motivací každého studenta je úspěch. Pocit úspěchu zvyšuje sebevědomí a následně posiluje sebedisciplinu, která postupem času vede k úplné autonomii, což je nebo by mělo být cílem v terciálním stupni vzdělávání.

V případě výuky v elektronickém prostředí je velmi důležité, a zde se pedagogická obec zcela shoduje [2], [3], získat, udržet a neztratit motivaci studentů výuku, kurz, lekci dokončit. Existuje celá řada motivačních nástrojů, které jsme se rozhodli do e-learningových forem výuky v prostředí LMS Moodle na VŠB-TUO implementovat:

1. *Volba zajímavých a aktuálních témat s cílem navázat učivo na studovanou odbornost*
2. *Individualizace učení (styly a strategie učení)*
3. *Využití atraktivity, interaktivity a multimediality prostředí*
4. *Kladení „provokativních“ otázek*
5. *Využití komunikačních nástrojů*
6. *Implementace konstruktivistických prvků výuky*
7. *Využití možnosti kooperace studentů (včetně zahraniční spolupráce)*
8. *Využití adaptivity prostředí*
9. *Zpětnovazebné prvky v podobě hodnocení, sebehodnocení a zjištění přínosu*
10. *Evaluace procesu, obsahu i prostředí*

Z dosavadních zkušeností docházíme k názoru, že pokud se nám podaří efektivně využít a implementovat zvolené motivační prvky do námi zvoleného LMS Moodle, mohli bychom očekávat pozitivní ohlas studentů, kteří nechtějí nic jiného než právě pocítit úspěch z dosažení zvoleného cíle. Jak toho v praxi dosáhnout?

Domníváme se, že jedním ze způsobů jak studentům dopřát pocit úspěchu a zároveň posílit jejich jazykovou vybavenost pro odbornou sféru je připravit takové kurzy, které budou respektovat všechny výše zmíněné variabilní proměnné neboli faktory vstupující do procesu učení se cizímu jazyku v elektronickém prostředí jak je znázorněno na Obrázku 1, a které se v kombinaci s motivačními nástroji budou opírat o vybranou terminologii, kterou chápeme jako pilíř zamýšleného výzkumu.

Motivace, sebedisciplina i autonomie jsou sice důležité faktory celého procesu nikoliv však jediné. V procesu přípravy „úspěšného/dobrého“ kurzu nesmíme zapomínat na dokument Rady Evropy (SERR), stanovující úrovně znalosti cizího/druhého jazyka, znalost osobních preferencí při učení (vizuální-auditivní-kinestetický typ studenta), používání vhodných strategií a technik při učení [1], a v neposlední řadě na adaptivitu a variabilitu elektronického prostředí [6], což ovšem přesahuje rámec tohoto článku.

1. Inovativní prvky ve výuce dle specifických potřeb jednotlivých fakult a studijních oborů na VŠB-TU Ostrava

Za přínos můžeme již teď považovat využití nástrojů LMS systému ve výuce ESP pro úzce specializované obory a to nejen pro rozšíření slovní zásoby, ale také k rozvoji jednotlivých jazykových dovedností, zejména čtení, poslechu a částečně také psaní, neboť v uplynulém období se takto Katedra jazyků zapojila například do projektu inovace bakalářského oboru Biomedicínský technik, a to v rámci operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost. Systém LMS Moodle nám umožnil zacílit určité procento výuky na rozvoj jazykových kompetencí skupiny 80 studentů oboru Biomedicínský technik (fakulta FEI), konkrétně zavedením lekcí odborné anglické lékařské terminologie a terminologie z oblasti biomedicínského inženýrství. Optimalizace této výuky probíhala formou blended learning, která se ukázala jako nejúčinnější.

Jelikož zástupci firem na setkáních s představiteli univerzit neustále označují znalost odborného cizího jazyka jako klíčovou, lze očekávat, že tento trend zacílené ESP výuky bude v budoucnu nabývat na významu. Z toho důvodu počítáme s další specializací výuky dle jednotlivých oborů. Z důvodu vysokých počtů studentů nejsme schopni realizovat podobné programy jinak než s pomocí opor LMS systémů, v našem případě LMS Moodle. Zmíněné kurzy budou pečlivě diskutovány s odborníky z jednotlivých kateder a fakult. V ideálním případě je žádoucí, aby samotné oborové katedry motivovaly studenty k rozšiřování jazykových kompetencí, a to například formou kontaktu se zahraničními studenty, mobilitou v zahraničí, či jinou mezinárodní spoluprací, např. zapojením studentů do mezinárodních projektů.

Bohužel, prozatím jediným účinným nástrojem pro Katedru jazyků je zařazení takovýchto modulů mezi povinné penzum výuky, což si do budoucna klademe za cíl změnit. Z našich zkušeností totiž vyplývá, že pouze mizivé procento studentů je motivováno projít daný modul jen na základě dobrovolné účasti. Pokud se nám podaří implementovat do výuky zvolené motivační nástroje a učivo individualizovat ať už s ohledem na potřeby studenta nebo oboru, mohli bychom tuto situaci minimálně pozměnit.

Výše zmíněná vize dalšího rozvoje implementace LMS podpor do výuky na VŠB-TUO je však pouhým začátkem cesty. V současnosti se Katedra jazyků zapojila do mezinárodního projektu Cooperation For Innovation and the Exchange of Good Practices, ve kterém se univerzity z 5 zemí Evropy budou informovat a inspirovat zkušenostmi z aplikování LMS systémů a dalších moderních technologií do sylabů svých jazykových programů a kde je jedním z hlavních cílů právě zmíněná možnost mezinárodní spolupráce na různých projektových řešeních souvisejících s odbornou výukou.

1. Závěrem

V  předloženém příspěvku jsme se pokusili představit pohled na problematiku optimalizace výuky cizích jazyků v elektronickém prostředí na půdě katedry jazyků VŠB-TUO. V úvodu jsme zasadili problém do kontextu terciálního vzdělávání a vymezili jsme teoretické základy, pojmy a výchozí aspekty naší práce s odkazem na naší i zahraniční literaturu a zdroje.

Dále jsme se blíže věnovali faktoru motivace, přičemž ze zjištěných skutečností a dostupných zdrojů dále vyplývá, že v  oblasti výuky cizího jazyka za účasti ICT respektujících studentovy preferované styly učení, realizaci vhodných strategií učení a rozvoj všech klíčových jazykových kompetencí bylo provedeno jen několik šetření a dílčích výzkumů. Ucelená teorie, která by obsahovala obecné zásady pro účinné nastavení ICT studentovým schopnostem a možnostem, není v této oblasti zatím zpracována, což nás na půdě katedry jazyků motivuje na zvoleném tématu dále pracovat.

Odborníci v oblasti elektronického vzdělávání vidí e-learningové metody ve výuce cizích jazyků jako přínos a možnou cestu dalšího rozvoje. Shodují se v názoru, že nemůžeme učit „všechny všechno stejně“ a že právě e-learningové formy vzdělávání by mohly být přínosem v oblasti individualizace učení. Naším úkolem je tedy zjistit, zda optimalizované e-learningové kurzy vedou, či nevedou k efektivnějšímu rozvoji jazykových kompetencí pro odbornou sféru. Vyhodnocení bude východiskem, zda taková forma výuky je, nebo není vhodným nástrojem pro zlepšení celé situace v oblasti výuky ESP na vysokých školách.

1. Literatura
2. COHEN, A. D. *Strategies in learning and using a second language*. New York: Longman, 1998, xi, 295 s. Applied linguistics and language study. ISBN 05-823-0588-8.
3. Garrison, R. D. *E-learning in the 21st Century*. New York: Routledge, 2011.
4. Höflerová, E. *Elektronický učební text*. Ostrava: VŠB-TUO, 2011.
5. Juříčková, R. Optimizing the Teaching of a Foreign Language in Regards to Student Learning Styles and E-Learning. In: *Efficiency and Responsibility in Education (ERIE 2012) 9th International Conference Proceedings*, Praha, 2012, s. 203-212.
6. KOPECKÝ, K. *E-learning (nejen) pro pedagogy*. 1. vyd. Olomouc: HANEX, 2006, 125 s. ISBN 80-857-8350-9.
7. KOSTOLÁNYOVÁ, K. *Teorie adaptivního e-learningu*. Vyd. 1. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, 2012, 118 s. ISBN 978-80-7464-014-8.
8. KUPKA, I. *Jak úspěšně studovat cizí jazyk*. 2. vyd. Praha: Grada, 2012, 176 s. ISBN 978-80-247-4387-5.
9. LOJOVÁ, G. *Styly a strategie ve výuce cizích jazyků*. Vyd. 1. Praha: Portál, 2011, 231 s. ISBN 978-80-7367-876-0.
10. MAREŠ, J. *Styly učení žáků a studentů*. 1.vyd. Praha: Portál, 1998, 239 s. ISBN 80-717-8246-7.
11. Oxford, R. L. *Teaching and Researching Language Learning Strategies*. Harlow, UK: Longman/Pearson Education, 2011.
12. ROHLÍKOVÁ, L., VEJVODOVÁ, J. *Vyučovací metody na vysoké škole: praktický průvodce výukou v prezenční i distanční formě studia*. 1. vyd. Praha: Grada, 2012, 281 s. ISBN 978-80-247-4152-9.
13. *Společný evropský referenční rámec pro jazyky: jak se učíme jazykům, jak je vyučujeme a jak v jazycích hodnotíme*. 2. české vyd. Překlad Jaroslava Ivanová. Olomouc: Univerzita Palackého, 2006, xviii, 267 s. ISBN 80-244-1425-2.

Informace o autorech



Radka Juříčková

Telefon: +420 737 770 203

Email: radka.jurickova@vsb.cz

Zastávaná funkce: odborný asistent, vedoucí kombinovaného studia

Název instituce: Katedra jazyků VŠB-TUO, 17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava-Poruba

**Gabriela Chudašová**

Telefon: +420 604 538 668

Email: [gabriela.chudasova@vsb.cz](mailto:gabriela.chudasova@vsb.cz)

Zastávaná funkce: odborný asistent, tajemník katedry

Název instituce: Katedra jazyků VŠB-TUO, 17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava-Poruba